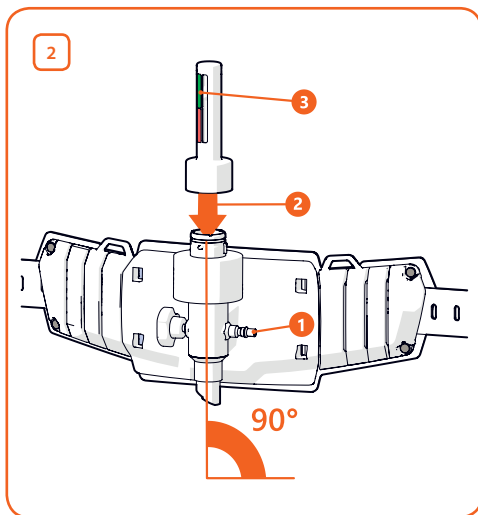
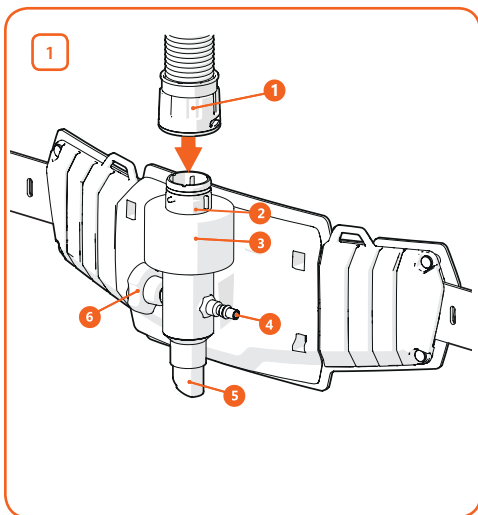


1920700
1947

RSA 230

**Operating
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso – Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual de utilização – Инструкции по эксплуатации – Bruksanvisning – 操作手册



English	1
Dansk	4
Deutsch	7
Español.....	10
Français	13
Italiano	16
Nederlands	19
Norsk.....	22
Polski	25
Português.....	28
Русский.....	31
Suomi.....	34
Svenska	37
中文.....	39

1. Indledning




1.1 Om RSA 230

Med RSA 230 friskluftregulatoren kan svejsehjelmens forbindes med en forsyning af åndingsluft. Forsyningen danner et overtryk inde i hjelmen, der hindrer forurenede luft udefra i at trænge ind i brugerens åndingszone og samtidigt forsyner brugeren med ren åndingsluft. Med RSA 230 kan brugeren regulere luftstrømmen, og den har en

indbygget lydæmper, der dæmper støjen fra trykløften. Kompatibel med Gamma GTH3 SFA/PFA og Beta FA hjelme.

1.2 Om denne brugsanvisning

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, før udstyret tages i brug første gang. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

	Konvention	Anvendes til
	Bemærk	Giver brugeren en særlig vigtig information.
	Forsigtig	Angiver en situation, der kan forvolde skader på udstyret eller systemet.
	Advarsel	Angiver en muligt farlig situation, der kan forvolde personskade eller være livsfarlig.

1.3 Ansvarsfraskrivelse

Skønt vi gør alle bestræbelser på at sikre, at informationen i denne vejledning er nøjagtige og fuldstændige, kan Kemppi ikke gøres erstatningspligtig for eventuelle fejl eller udeladelser. Kemppi forbeholder sig til enhver tid retten

til at ændre specifikationen af et beskrevet produkt uden forudgående varsel. Indholdet i denne vejledning må ikke kopieres, nedskrives, reproduceres eller videresendes uden forudgående tilladelse fra Kemppi.

2. Sikkerhed

Læs følgende forholdsregler omhyggeligt, før produktet tages i brug.

2.1 Forholdsregler



Advarsel:

- Det er strengt forbudt at bruge andet end Kemppi-mærkede filtre eller andre dele eller tilbehør sammen med Kemppi's personlige værnemidler. Hvis disse sikkerhedsregler ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader på helbredet.



Advarsel:

- Brug ikke systemet i eksplosive eller stærkt giftige miljøer.
- Brug ikke oxygen-beriget luft eller ren oxygen med RSA 230. Eksplosionsfare.
- Brug kun systemet i miljøer, hvor risikoen for at beskadige forsyningslangen er lille, og brugerens bevægelse ikke er begrænset.
- Brug ikke nogen anden trykslange end den, der følger med RSA 230.
- Største arbejdstryk i luftslangen = 2000 kPa.
- Under ekstrem arbejdsbelastning kan trykket i hjelmen opnå negative værdier, så brugeren kan føle en luftmangel, og enheden kan give forringet beskyttelse.
- RSA 230 friskluftregulatoren må kun forbindes med en åndbar friskluftforsyning (luften skal overholde EN 12021). RSA 230 må ikke tilsluttes til andre gaskilder.
- RSA 230 friskluftregulatoren må ikke forbindes med åndingsluft samtidigt med andre enheder.

- Hvis der er risiko for at tilslutte RSA 230 friskluftregulatoren til andet en åndingsluftkilde på arbejdsstedet, skal der udarbejdes en lokal risikovurdering vedrørende brugen af RSA 230.
- Kontrollér for hver brug, at luftstrømmen er tilstrækkelig.
- Hvis enheden standser luftforsyningen, skal det forurenede område straks forlades.
- I en kombination med en svejsehjelm anbefales enheden ikke til brugere med skæg eller langt hår, der når ind i indåndingszonen.
- Pas på en høj CO koncentration i luftforsyningen, der kan forekomme, hvis kompressoren ikke fungerer korrekt, og smøreløen derfor brænder som følge af høje temperaturer.
- Forsyningslufttrykket skal være 550-600 kPa.
- Før enheden tilsluttes luftforsyningen, skal det kontrolleres, hvad der er i slangen, og af hvilken kvalitet. RSA 230 enheder kræver åndingsluft, der overholder standarden EN 12021.
- Sørg for, at luftslangen ikke udsættes for gnister, heller ikke hvis der anvendes en afdækning til beskyttelse af luftslangen.
- Kemppi RSA 230 systemet er ikke "F"-mærket og kan derfor ikke anvendes i situationer, hvor det kan udsættes for åben ild. Før udstyret tages i brug, skal der udarbejdes en lokal risikovurdering vedrørende behovet for F-mærket udstyr.



Bemærk: Hvis anbefalingerne i denne brugsanvisning tilsidesættes, bortfalder garantien automatisk, og niveauet for personsikkerhed overholder eventuelt ikke de foreskrevne standarder.

2.2 Krav til trykluft

RSA 230 enheden kræver åndingsluft, der overholder standarden EN 12021. Bemærk for eksempel følgende forhold:

- Kuldioxidkoncentration: maks. 500 ppm.
- Kuliltekoncentration: maks. 15 ppm.
Maksimal vandkoncentration i luften: 50 mg/m³ ved det normerede tryk på 1 – 20 MPa.
Fugtigheden i friskluftforsyningen skal reguleres for at forhindre enheden i at fryse.

4. Betjening af RSA 230

4.1 Eftersyn hver gang før brug

- Eftersø delene og udskift eventuelle defekte komponenter.
- Kontroller, at lufttrykket i forsyningssystemet er 550-600 kPa.
- Udfør luftflowtest.
- Kontroller, at luftslangen er korrekt forbundet i begge ender.
- Kontroller, at luften forsynes ind i hjelmens åndingszone.

4.2 Samling af RSA 230

1. Forbind trykslangen fra trykluftkilden til RSA 230.
2. **Bemærk:** Anvend kun den slange, der leveres med produktet.
Spænd bæltet omkring livet. En skuldersele kan leveres som ekstraudstyr.
3. Forbind luftslangen til RSA 230 og svejsehjelm.

3. Dele ¹

1. Luftslange til svejsehjelm
2. Luftslangeadapter
3. Udskiftelig lydåmper
4. Trykslangetilslutning
5. Alarmfløjte til lavt flow (alarm ved 160 l/min)
6. Flowstyringsknap

4.3 Test af luftgennemstrømning ²

1. Forbind trykslangen fra trykluftkilden til RSA 230.
2. Forbind en flowmåler til RSA 230. Sørg for, at den er korrekt forbundet og står lodret.
3. Kontroller, at kuglen inde i flowmåleren stiger op til det grønne område.

5. Daglig vedligeholdelse

Kemppi anbefaler at rengøre RSA 230 efter hver brug.

- Rengør apparatet med en mild sæbe, lunken vand og en blød klud.
- Skyl om nødvendigt luftslangen med rent vand.
- Lad den tørre grundigt før samling.



Bemærk:

- Rengør altid RSA 230 i et udluftet lokale eller udenfor. Pas på skadeligt støv, der kan ansamle sig på enhedens dele.
- Det er forbudt at bruge rengøringsmidler med opløsningsmidler eller skuremidler.

6. Opbevaring

Opbevare RSA 230 i omgivelser med en temperatur mellem -20 °C og +50 °C og luftfugtighed < 80 % Rh. Produktets levetid på lager er to års, hvis det opbevares i uåbnet og original emballage. Midlertidig transport til og fra arbejdsstedet er tilladt, hvis enhederne opbevares i tør emballage.

Bemærk: Lyddæmperen har en begrænset levetid, der er angivet på lydåmperens mærkeplade:



7. Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Anbefaling
Enheden fungerer slet ikke.	Defekt i trykluftforsyningen	Kontroller trykluftkilden.
	Skader på luftslangen	Kontroller, om tilslutningsslangerne er beskadiget, og udskift dem om nødvendigt.
Enheden leverer ikke den tilstrækkelige luftmængde.	Luftslangen eller luftkanalen er tilstoppet.	Kontroller og fjern en eventuel blokering.
	Lyddæmperen er tilstoppet.	Udskift lydåmperen
	Luften slipper ud gennem utætheder.	Kontroller alle pakninger og forbindelser. Kontroller, at slangen er ubeskadiget og uden utætheder.
	Baffle-filteret i styringsenheden til trykflow er tilstoppet.	Udskift baffle-filteret.

8. Tekniske data

Model	RSA 230
Overholdelse af standarder	EN 14594:2018 <ul style="list-style-type: none"> • Med Gamma GTH3: Klasse 3B • Med Beta FA: Klasse 2B
Typegodkendt af	EN 14594: FORCE Certification A/S, Park Alle 345, 2605 Brøndby, Danmark (Prøveinstans 0200) EN 175: DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstr.56D, 12103 Berlin, TYSKLAND (Prøveinstans 0196)
Kvalitetssikring af produktionsprocessen (Modul D)	SAI Global Assurance Services Ltd. Partis House Ground Floor Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes MK5 8HJ, Storbritannien (Prøveinstans 2056)
Mindste luftstrøm	160 l/min
Maksimal luftstrøm	400 l/min
Længde of forsyningsstrykslange (Trykslanger må ikke forbindes til hinanden.)	10-30 mm
Påkrævet forsyningslufttryk	550-600 kPa
Vægt på enhed, slange og bælte	1600 g
Bæltestørrelse	Maks. 125 cm
Producent	Kemppi Oy, Kempinkatu 1, P.O. BOX 13, 15801 Lahti, Finland

9. Bestillingsnumre

Del	Kode
RSA 230	SP011617
RSA 230 regulator	SP012857
RSA 230 lyd-dæmper	SP011735
RSA 230 Luftslangeadapter	SP011227
Trykslange:	
10 m	SP013848

20 m	SP013849
30 m	SP013850
Gamma luftslange	SP012253
Sele	SP011894
Flowmåler	SP012492
Beskyttelsesafdækning til slange	SP010788
Læderbælte	SP010243

10. Bortskaffelse af enheden



Bemærk: Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald!



Når apparatet og dets tilbehør har nået slutningen af dets levetid skal du følge de nationale og lokale love og vedtægter for bortskaffelse af enheden. Enheden indeholder visse dele, der indeholder eller er lavet af ikke-miljøvenlige eller farlige materialer.

Med henvisning til det WEEE direktiv 2012/19/EU vedrørende bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald samt det Europæiske direktiv 2011/65/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og deres implementering i henhold til de nationale love skal elektrisk udstyr, der når slutningen af sin levetid, indsamles separat og bringes til en dertil egnet miljømæssigt ansvarlig genbrugsstation. Udstyrets ejer er forpligtet til at aflevere udfasede enheder til en lokalt genbrugsstation i henhold til instrukser fra de lokale myndigheder eller fra en repræsentant for Kemppi. Ved at overholde disse europæiske direktiver er du med til at forbedre miljøet og befolkningssundheden.



See information supplied by the RPD manufacturer – Se oplysningerne fra RPD-producenten – Siehe die vom RPD-Hersteller bereitgestellten Informationen – Véase la información suministrada por el fabricante de la unidad RPD – Katso hengityksensuojaimen valmistajan toimittamat tiedot – Voir les informations fournies par le fabricant du RPD – Vedere le informazioni fornite dal produttore RPD – Zie de informatie die is verstrekt door de RPD-fabrikant – Se informasjon som leveres av RPD-tilvirker – Patrz informację podane przez producenta zaworu – Veja as informações fornecidas pelo fabricante do RPD – См. информацию, предоставленную производителем средств индивидуальной защиты органов дыхания – Se information från RPD-tillverkaren – 请参见 RPD 制造商提供的信息

Declaration of Conformity EU/2016/425

Declarations of Conformity – Overensstemmelseserklæringer – Konformitäts-erklärungen – Declaraciones de conformidad – Vaatimustenmukaisuusvakuutusksia – Déclarations de conformité – Dichiarazioni di conformità – Verklaringen van overeenstemming – Samsvarserklæringer – Deklaracje zgodności – Declarações de conformidade – Заявления о соответствии – Försäkran om överensstämmelse – 符合性声明



userdoc.kemppi.com

